

原子力災害

Nuclear disaster

原子力災害が起きたら

If a nuclear disaster occurs

●屋内退避の指示が出たとき

- ①すべての扉や窓を閉めましょう。
- ②すべての空調設備を止めましょう。
- ③外から帰ってきた人は顔や手を洗いましょう。
- ④室内でテレビやラジオなどで新しい情報を入手しましょう。

●When a sheltering order is issued

- ・Close all doors and windows.
- ・Turn off all air conditioners.
- ・If you came home from the outside, wash your face and hands.
- ・Obtain latest information indoors using TV, radio or other means.

●避難指示が出たとき

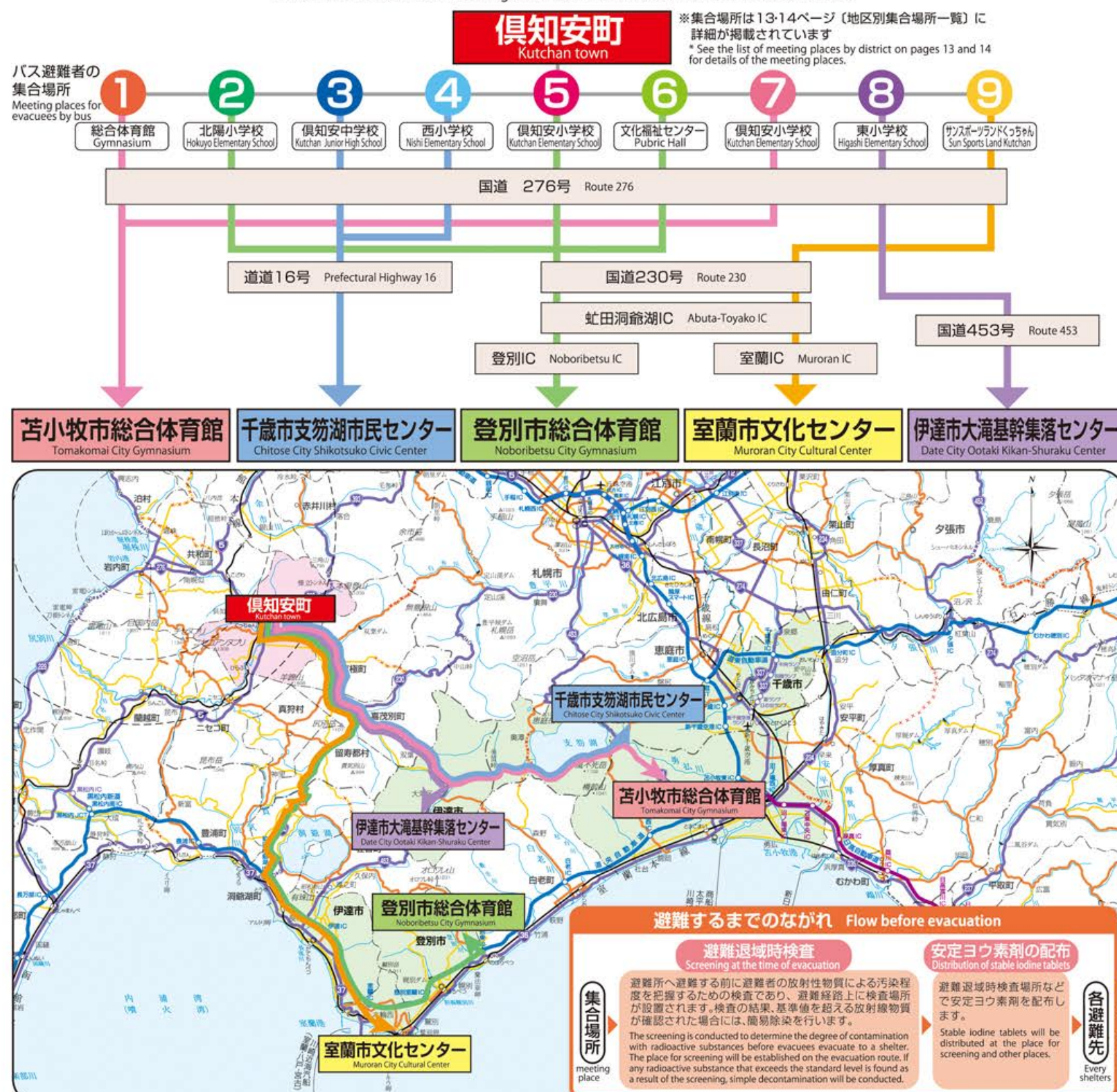
- ①電気器具のコンセントを抜き、ガス・水道の元栓を閉めましょう。
- ②消火・消灯を確認し、施錠しましょう。
- ③隣近所に声をかけ、協力しながら避難しましょう。
- ④マスク、手袋及び外衣を着用しましょう。

●When an evacuation order is issued

- ・Unplug the cords of electrical appliances and close the main taps of gas and water.
- ・Confirm that the fire and lights are out and lock the doors.
- ・Call out to your neighbors and evacuate while helping each other.
- ・Wear a mask, gloves and an outer garment.

緊急時における避難 Emergency evacuation

町では原子力災害が起きたときの避難経路を以下のように設定しています。
The town office has set the following evacuation routes to take in case of a nuclear disaster.



※自家用車避難者は13ページに記載されている「避難所一覧」の区分に従い、該当する避難所先自治体へ避難
※集合場所⑦については「旧東陵中学校」から「俱知安小学校」に変更となりました。
* Private car evacuees will be evacuated to the appropriate evacuation destination according to the category of "Evacuation shelters" described on page 13.
* The meeting place⑦ has been changed from "Former Toroyo Junior High School" to "Kuchikan Elementary School".

避難所等一覧①

List of shelters 1

指定緊急避難場所・指定一般避難所・指定福祉避難所 Designated emergency evacuation place / Designated general shelter / Designated welfare shelter

集合場所区分番号 Meeting Place Division Number	番号 Number	施設名 Facility Name	指定緊急避難場所 Designated emergency evacuation place	指定一般避難所 Designated general shelter	所在地 Location	電話番号 Telephone Number	洪水・浸水 Floods	崖崩れ・土石流 Cliff failure・Debris flows	地震 Earthquakes	大規模火災 Large-Scale Fire	火山現象 Volcanoes
1	1	総合体育館 Gymnasium	○	○	南3西4	22-2288	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	2	旭ヶ丘公園 クトサンパーク Ashigao Park Kutosan Park	○	×	南3西4	56-8011	×	⬆	⬆	⬆	×
	3	旭ヶ丘公園 わんぱく広場 Ashigao Park Wanku Square	○	×	旭37	56-8011	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	4	旭ヶ丘公園 中央広場 Ashigao Park Chuo Square	○	×	旭37	—	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	5	旭ヶ丘公園 多目的広場 Ashigao Park Tamokuteki Park Sports Ground	○	×	旭37	22-2288	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	6	旭ヶ丘公園 駐車場 Ashigao Park Parking Area	○	×	旭92	—	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	7	旭ヶ丘公園 テニスコート Ashigao Park Tennis Court	○	×	旭68	22-2288	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	8	旭ヶ丘公園 町営球場 Ashigao Park Baseball Fields	○	×	旭68	22-2288	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	9	北海道俱知安農業高等学校 Hokkaido Kuchikan Agricultural High School	○	状況に応じて開設 Opened depending on the situation	旭15	22-1148	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	10	北海道俱知安農業高等学校グラウンド Hokkaido Kuchikan Agricultural High School Ground	○	×	旭15	22-1148	×	⬆	⬆	⬆	×
2	11	北陽小学校 Hokuyo Elementary School	○	○	北6西2	22-0498	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	12	北陽小学校グラウンド Hokuyo Elementary School Ground	○	×	北6西2	22-0498	×	⬆	⬆	⬆	×
	13	北海道俱知安高等学校 Hokkaido Kuchikan High School	○	状況に応じて開設 Opened depending on the situation	北7西2	22-1085	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	14	北海道俱知安高等学校グラウンド Hokkaido Kuchikan High School Ground	○	×	北7西2	22-1085	⬆	⬆	⬆	⬆	×
3	15	俱知安中学校 Kuchikan Junior High School	○	○	北5西2	22-0192	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	16	俱知安中学校グラウンド Kuchikan Junior High School Ground	○	×	北5西2	22-0192	×	⬆	⬆	⬆	×
4	17	西小学校 Nishi Elementary School	○	○	南6西3	22-2125	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	18	西小学校グラウンド Nishi Elementary School Ground	○	×	南6西3	22-2125	×	⬆	⬆	⬆	×
5	19	俱知安小学校 Kuchikan Elementary School	○	○	南3東3	22-1168	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	20	俱知安小学校グラウンド Kuchikan Elementary School Ground	○	×	南3東3	22-1168	×	⬆	⬆	⬆	×
	21	文化福祉センター Public Hall	○	○	南3東4	22-4151	⬆	⬆	⬆	⬆	×
6	22	文化福祉センター前庭 Front Garden of Public Hall	○	×	南3東4	22-4151	×	⬆	⬆	⬆	×
	23	中央公園 Chuo Park	○	×	南3東4	56-8011	×	⬆	⬆	⬆	×
	24	くっちゃん保育所ぬくぬく Kuchikan day care center Nukunuku	×	指定福祉避難所 Designated welfare shelter	南3東5	55-8080	×	⬆	⬆	⬆	×
	25	俱知安町役場前広場 Yakubamae Square (In front of Kuchikan Town Office)	○	×	北1東3	22-1121	×	⬆	⬆	⬆	×
	26	旧富士見小学校グラウンド Former Fujimi Elementary School Ground	○	×	富士見439	—	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	27	旧比羅夫小学校グラウンド Former Hirafu Elementary School Ground	○	×	比羅夫145	—	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	28	保健福祉会館 Preservation of health and welfare hall	×	指定福祉避難所 Designated welfare shelter	北3東4	22-1121	×	⬆	⬆	⬆	×
7	29	東小学校 Higashi Elementary School	○	○	北4東9	22-5255	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	30	東小学校グラウンド Higashi Elementary School Ground	○	×	北4東9	22-5255	×	⬆	⬆	⬆	×
	31	きたろくグラウンド Kitaroku Ground	○	×	北6東8	22-2288	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	32	旧瑞穂小学校グラウンド Former Mizuho Elementary School Ground	○	×	瑞穂347	—	×	⬆	⬆	⬆	×
	33	瑞穂克雪管理センター Mizuho Kokusetsu Management Center	○	○	瑞穂350	22-1121	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	34	旧大和小学校グラウンド Former Yamato Elementary School Ground	○	×	大和179	—	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	35	旧八幡小学校グラウンド Former Yahata Elementary School Ground	○	×	八幡480	—	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	36	旧寒別小学校グラウンド Former Kanbetsu Elementary School Ground	○	×	寒別103	—	⬆	⬆	⬆	⬆	×
8	37	豊岡連合農業担い手センター前広場 Square in front of the Tatsumi-Toyooka Union Agricultural Leader Center	○	×	豊岡71	22-0701	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	38	サンスポーツランドくっちゃん Sun Sports Land Kuchikan	○	○	樺山41	23-3388	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	39	サンスポーツランドくっちゃん駐車場及びグラウンド Parking Lot and Ball Field of Sun Sports Land Kuchikan	○	×	樺山41	23-3388	⬆	⬆	⬆	⬆	×
	40	西小学校樺山分校 Kabayama Branch of Nishi Elementary School	○	○	樺山109	22-0988	⬆	⬆	×	⬆	×
	41	西小学校樺山分校グラウンド Kabayama Branch of Nishi Elementary School Ground	○	×	樺山106	22-0988	⬆	⬆	⬆	⬆	×

〈参考〉 洪水・浸水 垂直(2階以上)避難可能 崖崩れ・土石流及び地滑り 地震 大規模火災 火山現象
(reference) (Floods) (Vertical (to the 2nd floor or higher) Evacuation Possible) (Cliff failure・Debris flows・Landslide) (Earthquakes) (Large-Scale Fire) (Volcanoes)